

La médiation, choisissons le dialogue

Le réseau des services publics de médiation
de conflits interpersonnels – Bruxelles-Capitale

Il existe un service de médiation à proximité
de chez vous, gratuit et accessible
sur rendez-vous.

De bemiddeling, laten we voor de dialoog kiezen

Het netwerk van de overheidsdiensten van
bemiddeling bij interpersoonlijke conflicten –
Brussel-Hoofdstad

Er bestaat een dienst bemiddeling in uw nabijheid,
gratis en toegankelijk op afspraak.

1000 Bruxelles / Brussel - 02 279 65 65

1020 Laken / Laeken - 02 270 45 72

1030 Schaerbeek / Schaarbeek - 02 240 63 01

1040 Etterbeek - 02 737 02 02 - 0490 52 20 16

1050 Ixelles / Elsene - 02 648 37 57

1060 St-Gilles / St-Gillis - 02 542 62 40

1070 Anderlecht - 02 529 88 50

1080 Molenbeek-St-Jean / St-Jans-Molenbeek - 02 412 01 84

1082 Berchem-Ste-Agathe / St-Agatha-Berchem - 0476 90 77 17

1081 Koekelberg - 02 414 23 03

1083 Ganshoren - 02 563 19 93

1090 Jette - 02 423 14 50

1120 Neder-Over-Heembeek - 02 270 45 72

1130 Haren - 02 270 45 72

1140 Evere - 0800 114 03

1150 Woluwe St-Pierre / St- Pieters-Woluwe - 0473 71 70 03

1160 Auderghem/Oudergem - 02 662 08 71

1170 Watermael-Boitsfort / Watermaal-Bosvoorde - 0494 57 79 20

1180 Uccle / Ukkle - 02 348 67 19

1200 Woluwe St-Lambert / St-Lambrechts-Woluwe - 0471 88 93 54

1210 St-Josse / St-Joost-ten-Node - 02 210 44 57

Ce service vous est offert par le Collège des Bourgmestre
et Echevins avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale /

Deze dienst wordt u aangeboden door uw College van Burgemeester
en Schepenen en door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Illustration et infographie : Commune d'Ixelles
Illustratie en infografie: Gemeente Elsene



Un conflit ?

Préférez le dialogue

La médiation, un processus volontaire visant la prévention et la résolution de conflits.



Een conflict ?

Ga liever de dialoog aan

De bemiddeling, een vrijwillig proces voor de preventie en oplossing van conflicten.

Pour qui ?

Pour toutes les personnes qui ont des difficultés de communication ou qui vivent un différend : voisins, familles, couples, parents, amis, ...

Quand ?

Lors de difficultés à communiquer, désaccords, modalités de séparation, nuisances sonores, menaces, harcèlements, insultes, abus de confiance, ...

Par qui ?

Le médiateur est un tiers extérieur qui assure la confidentialité des échanges.

LA MÉDIATION, choisissons le dialogue

DE BEMIDDELING, laten we voor de dialoog kiezen

Voor wie ?

Voor iedereen die communicatiemoeilijkheden ondervindt of die met een geschil te maken heeft: burens, gezinnen, koppels, ouders, vrienden, ...

Wanneer ?

Bij communicatiemoeilijkheden, onenigheden, modaliteiten van het uit elkaar gaan, geluidshinder, bedreigingen, pesterijen, beledigingen, vertrouwensschending, ...

Door wie ?

De bemiddelaar is een externe derde partij die de vertrouwelijkheid van de uitwisselingen verzekert.

Professionnel de l'écoute et de la communication, il met en place un cadre clair, sécurisant et respectueux de chacun.

Comment ?

- > Ecoute et compréhension de la situation vécue par chacun.
- > Travail sur la communication et le lien.
- > Pacification du conflit.
- > Emergence d'un sentiment d'apaisement.
- > Recherche active par les personnes concernées d'issues favorables.

Hij is professioneel wat luisterbereidheid en communicatie betreft, en stelt een duidelijk, veilig en respectvol kader vast voor iedereen.

Hoe ?

- > Luisterbereidheid en begrip van de situatie beleefd door ieder.
- > Werken aan communicatie en verbanden.
- > Kalmeren van het conflict.
- > Teweegbrengen van een gevoel van geruststelling.
- > Actief zoeken door de betrokken personen naar gunstige oplossingen.